

# G42

## Portable speaker

## Operation manual



### 1. Functions

1 Play\Pause\On-Off

2 Microphone

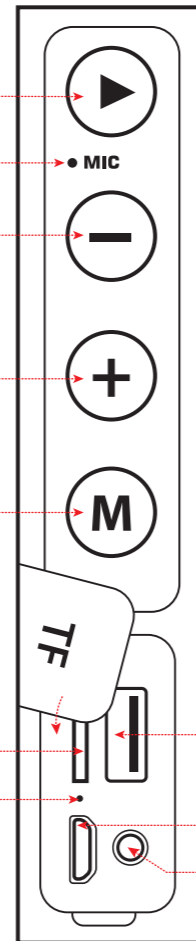
3 Volume - \ Previous track

4 Volume + \ Next track

5 Change mode: Bluetooth, FM, MP3

6 TF card slot

7 LED Indicator



10 USB drive

9 Charging microUSB 5V

8 AUX IN

### ARM

#### 1 Գործառնություններ

- 1 Նվազարկել/դադար տալ \ Միացում-անջատում
- 2 Խոսակառ
- 3 Ստեալվալ - / Նախորդ ուղի
- 4 Ստեալվալ + / Հաջորդ ուղի
- 5 Փոխել ռեժիմը \ Bluetooth, FM, MP3
- 6 TF քարտի բնիկ
- 7 LED ցուցիչ
- 8 AUX IN
- 9 MicroUSB 5V լիցքավորումը
- 10 USB կրիչ

### CZ

#### 1 Funkce

- 1 Přehrát\Pozastavit\ Zapnuto-vyprnuto
- 2 Mikrofon
- 3 Hlasitost - / Předchozí skladba
- 4 Hlasitost + / Další skladba
- 5 Změnit režim: Bluetooth, FM, MP3
- 6 Slot pro kartu TF
- 7 LED indikátor
- 8 AUX IN
- 9 Nabíjení microUSB 5V
- 10 USB disk

### EST

#### 1 Funktsioonid

- 1 Esita\peata\Sisse-välja
- 2 Mikrofon
- 3 Helitugevus - / eelmine lugu
- 4 Helitugevus + / järgmine lugu
- 5 Režiimi muutmise: Bluetooth, FM, MP3
- 6 TF-kaardi pesa
- 7 LED-indikaator
- 8 AUX IN
- 9 Laadib microUSB 5V
- 10 USB-draiv

### AZE

#### 1 Funksiyalar

- 1 Oynat\dayandır\ Yandır-b-söndürmə
- 2 Mikrofon
- 3 Həcmi - / Əvvəlki track
- 4 Həcm + / Növbəti track
- 5 Dayışdırma rejimi: Bluetooth, FM, MP3
- 6 TF kart yuxarı
- 7 LED göstəricisi
- 8 AUX IN
- 9 MikroUSB 5V-i doldurur
- 10 USB sürücü

### DE

#### 1 Funktionen

- 1 Spielpause\An-aus
- 2 Mikrofon
- 3 Lautstärke - / Vorheriger Titel
- 4 Lautstärke + / Nächster Titel
- 5 Modus ändern: Bluetooth, FM, MP3
- 6 TF-Karten-Slot
- 7 LED-Anzeige
- 8 AUX IN
- 9 Laden von microUSB 5V
- 10 USB Laufwerk

### FI

#### 1 Toiminnot

- 1 Toista\Tauko\Päälle=Pois
- 2Mikrofoni
- 3 Äänenvoimakkuus - / Edellinen kappale
- 4 Äänenvoimakkuus + / Seuraava kappale
- 5 Vaihda tilaa: Bluetooth, FM, MP3
- 6 TF-korttipaikka
- 7 LED-merkkivalo
- 8 AUX IN
- 9 Lataus microUSB 5V
- 10 USB-asema

### BEL

#### 1 Функцыі

- 1 Прайраванне\Паўза\Укл-выкл
- 2 Мікрафон
- 3 Аб'ём - / Папярэдні трэк
- 4 Гучнасць + / Наступны трэк
- 5 Змена рэжыму: Bluetooth, FM, MP3
- 6 Slot для карт TF
- 7 Святылодыёдны індыкатар
- 8 AUX IN
- 9 Зарядка microUSB 5V
- 10 USB-назапавальнік

### ES

#### 1 Funciones

- 1 Reproducir\pausa\Encendido-apagado
- 2 Micrófono
- 3 Volumen - / Pista anterior
- 4 Volumen + / Pista siguiente
- 5 Modo de cambio: Bluetooth, FM, MP3
- 6 Ranura para tarjetas TF
- 7 Indicador LED
- 8 ENTRADA AUX
- 9 Carga microUSB 5V
- 10 unidad USB

### GEO

#### 1 ფუნქციები

- 1 თამბის/პაუზა/წართვა-გამორთვა
- 2 მიკროფონი
- 3 მოცულობა - / წინა ჩანაწერი
- 4 მოცულობა + / შემდეგი ტრეკი
- 5 რეჟიმის შეცვლა: Bluetooth, FM, MP3
- 6 TF ბარათის სლოტი
- 7 LED ინდიკატორი
- 8 AUX IN
- 9 დატენვა microUSB 5V
- 10 USB დრაივი

### GRE

#### 1 Λειτουργίες

- 1 Αναπαύση\παύση\Παύση\ Ενεργοποίηση-Απεργοποίηση
- 2 Μικρόφωνο
- 3 Ένταση - / Προηγούμενο κομμάτι
- 4 Ένταση + / Επόμενο κομμάτι
- 5 Αλλαγή λειτουργίας: Bluetooth, FM, MP3
- 6 Υποδοχή κάρτας TF
- 7 Ένδειξη LED
- 8 AUX IN
- 9 Φόρτιση microUSB 5V
- 10 Μονάδα USB

### KAZ

#### 1 Функциялар

- 1 Ойнату\кидірту\ Қосу-өшіру
- 2 Микрофон
- 3 Көлемі - / Алдыңғы трек
- 4 Көлем + / Келесі трек
- 5 Өзгерту режимі: Bluetooth, FM, MP3
- 6 TF картасының ұясы
- 7 LED индикаторы
- 8 AUX IN
- 9 MicroUSB 5V зарядтау
- 10 USB диск жетегі

### RU

#### 1 Функции

- 1 Play\Pause\On-Off
- 2 Microphone
- 3 Volume - / Previous track
- 4 Volume + / Next track
- 5 Change mode: Bluetooth, FM, MP3
- 6 TF card slot
- 7 LED Indicator
- 8 AUX IN
- 9 Charging microUSB 5V
- 10 USB выход

### HR / SR / CNR

#### 1 Funkcije

- 1 Reprodukcija\pauza\ UKljučeno-Isključeno
- 2 Mikrofon
- 3 Glasnoća - / Prethodni zapis
- 4 Glasnoća + / Sljedeća pjesma
- 5 Promjena načina rada: Bluetooth, FM, MP3
- 6 Utor za TF karticu
- 7 LED indikator
- 8 POMOĆNI IN
- 9 Punjenje microUSB 5V
- 10 USB pogon

### PL

#### 1 Funkcje

- 1 Odtwórz\wstrzymaj\On-Off
- 2 Mikrofon
- 3 Głośność - / poprzedni utwór
- 4 Głośność + / następny utwór
- 5 Zmień tryb: Bluetooth, FM, MP3
- 6 Gniazdo karty TF
- 7 Wskaźnik ledowy
- 8 AUX IN
- 9 Ładowanie microUSB 5V
- 10 dysk USB

### SLV

#### 1 Funkcije

- 1 Predvajanje\premor\ Prižgi-ugasni
- 2 Mikrofon
- 3 Glasnost - / Prejšnja skladba
- 4 Glasnost + / Naslednja skladba
- 5 Spremeni način: Bluetooth, FM, MP3
- 6 Reža za kartico TF
- 7 LED indikator
- 8 AUX IN
- 9 Polnjenje microUSB 5V
- 10 Pogon USB

### HUN

#### 1 Funkciók

- 1 Lejátszás\Szünet\Be-ki
- 2 Mikrofon
- 3 Hangerő - / Előző szám
- 4 Volume + / Next track
- 5 Promjena načina rada: Bluetooth, FM, MP3
- 6 TF kártya foglalat
- 7 LED kijelző
- 8 AUX IN
- 9 MicroUSB 5V töltése
- 10 USB meghajtó

### RO

#### 1 Funcții

- 1 Redare\Pauză\Pornit-Oprit
- 2 Microfon
- 3 Volum - / piesa anterioară
- 4 Volum + / Următoarea piesă
- 5 Schimbați modul: Bluetooth, FM, MP3
- 6 Slot pentru card TF
- 7 Indicator cu LED
- 8 AUX IN
- 9 Încărcare microUSB 5V
- 10 drive USB

### SVK

#### 1 Funkcie

- 1 Prehrat\Pozastavit\ Zapnuté-Vyprnuté
- 2 Mikrofon
- 3 Hlasitost - / Predchádzajúca stopa
- 4 Hlasitost + / Ďalšia skladba
- 5 Zmena režimu: Bluetooth, FM, MP3
- 6 Slot pre kartu TF
- 7 LED indikátor
- 8 AUX IN
- 9 Nabíjanie microUSB 5V
- 10 USB disk

### SWE

#### 1 Funktioner

- 1 Spela\pauza\På-av
- 2 Mikrofon
- 3 Volym - / Föregående spår
- 4 Volym + / Nästa spår
- 5 Ändra läge: Bluetooth, FM, MP3
- 6 TF-kortplats
- 7 LED-indikator
- 8 AUX IN
- 9 Laddar microUSB 5V
- 10 USB-enhet

### UKR

#### 1 Функції

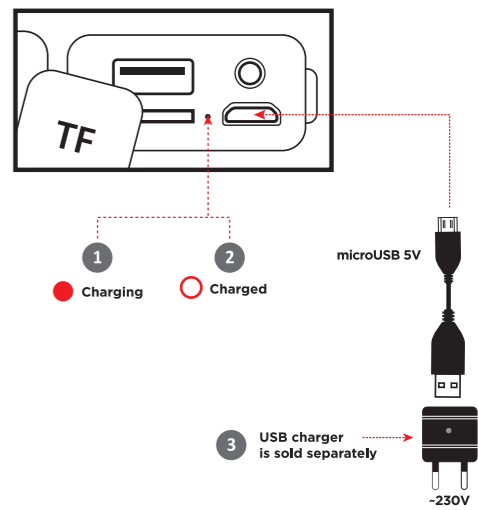
- 1 Spela\pauza\På-av
- 2 Mikrofon
- 3 Volym - / Föregående spår
- 4 Volym + / Nästa spår
- 5 Ändra läge: Bluetooth, FM, MP3
- 6 TF-kortplats
- 7 LED-indikator
- 8 AUX IN
- 9 Laddar microUSB 5V
- 10 USB-накопичувач

### UZB

#### 1 Vazifalar

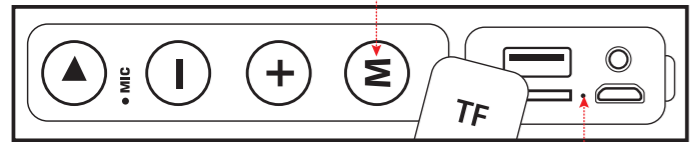
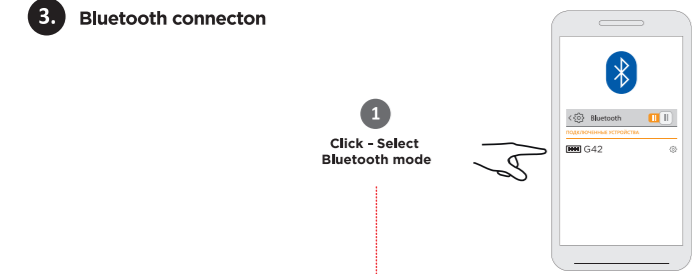
- 1 Ijro
- 2 Mikrofon
- 3 Tovush - / Oldingi trek
- 4 Tovush + / Keyingi trek
- 5 O'zgartirish rejimi: Bluetooth, FM, MP3
- 6 TF karta uyasi
- 7 LED ko'rsatkichi
- 8 AUX IN
- 9 MicroUSB 5V quvvatlanmoqda
- 10 USB-disk

### 2. Charging



3 USB charger is sold separately -230V

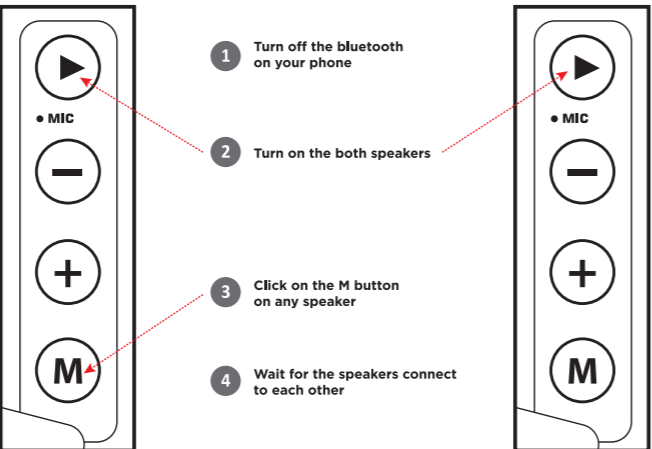
### 3. Bluetooth connecton



- 2 Pairing (fast flicker)
- 3 Connected
- 4 Playback (slow flicker)

NOTES: In the case you are asked to enter a password, simply enter "0000"

### 4. Using two G42 at the same time (TWS mode)



### 5. Turn on the bluetooth on the phone



#### ARM

- 2 **Լիցքավորումը**  
 1 Լիցքավորումը  
 2 Գանձում է  
 3 USB լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին

- 3 **Ֆունկցիաներ**  
 1 Ֆունկցիաներ - Տարբեր Bluetooth ուժեղացիչներ  
 2 Հիմնական (սարգ արտաբերում)  
 3 Միացված է  
 4 Նվազարկում (դանդաղ արտաբերում)  
 5 Հիմնական (սարգ արտաբերում)  
 6 Հիմնական (սարգ արտաբերում)  
 7 Հիմնական (սարգ արտաբերում)

- 4 **Միաժամանակ օգտագործելով երկու G42 (TWS ռեժիմ)**  
 1 Անջատել ձեր հեռախոսի Bluetooth-ը  
 2 Միացնել երկու բարձրախոսները  
 3 Վտապահել M կոճակի վրա գտնվող բարձրախոսի վրա  
 4 Սպասել բարձրախոսների միացմանը  
 5 Միացնել հեռախոսի Bluetooth-ը

#### CZ

- 2 **Nabíjení**  
 1 Nabíjení  
 2 Účtováno  
 3 USB nabíječka se prodává samostatně

- 3 **Bluetooth připojení**  
 1 Klikněte - Vyberte režim Bluetooth  
 2 Párování (rychlé blikání)  
 3 Připojeno

- 4 **Přehrávání (pomalé blikání)**  
 POZNÁMKY: V případě, že budete požádáni o zadání hesla, jednoduše zadejte „0000“

- 4 **Používání dvou G42 současně (režim TWS)**  
 1 Přepněte Bluetooth v telefonu  
 2 Zapněte oba reproduktory  
 3 Klikněte na tlačítko M na libovolném reproduktoru  
 4 Počkejte, až se reproduktory připojí  
 5 Zapněte Bluetooth na telefonu

- 5 **Verwendung von zwei G42 gleichzeitig (TWS-Modus)**  
 1 Schalten Sie das Bluetooth Ihres Telefons aus  
 2 Schalten Sie beide Lautsprecher ein  
 3 Klicken Sie bei einem beliebigen Lautsprecher auf die Schaltfläche M.  
 4 Warten Sie, bis die Lautsprecher angeschlossen sind  
 5 Schalten Sie das Bluetooth am Telefon ein

#### AZE

- 2 **Şarj olunur**  
 1 Şarj olunur  
 2 Şarj edildi  
 3 USB-İlaadət ayrıca satılır

- 3 **Bluetooth bağlantısı**  
 1 Basın - Bluetooth rejimini seçin  
 2 Cütləşmə (sürətli titrəmə)  
 3 Əlaqədar  
 4 Yenidən oxutma (yavaş yanıp sönmə)  
 QEYDLƏR: Bir parox daxil etməyiniz istənilirsə, sadəcə "0000" yazın

- 4 **Eyni zamanda iki G42 istifadə etmək (TWS rejimi)**  
 1 Telefonunuzdakı bluetoothu söndürün  
 2 Hər iki spikeri də açın  
 3 Hər hansı bir dinamikdə M düyməsini vurun  
 4 Dinamiklərin bağlanmasını gözləyin  
 5 Telefonla bluetoothu açın

#### DE

- 2 **Aufladen**  
 1 Aufladen  
 2 Berechnet  
 3 USB-Ladegerät ist separat erhältlich

- 3 **Bluetooth-Verbindung**  
 1 Klicken Sie auf - Bluetooth-Modus auswählen  
 2 Pairing (schnelles Flackern)  
 3 In Verbindung gebracht  
 4 Wiedergabe (langames Flimmern)

- 4 **Verwendung von zwei G42 gleichzeitig (TWS-Modus)**  
 1 Schalten Sie das Bluetooth Ihres Telefons aus  
 2 Schalten Sie beide Lautsprecher ein  
 3 Klicken Sie bei einem beliebigen Lautsprecher auf die Schaltfläche M.  
 4 Warten Sie, bis die Lautsprecher angeschlossen sind  
 5 Schalten Sie das Bluetooth am Telefon ein

- 5 **Verwendung von zwei G42 gleichzeitig (TWS-Modus)**  
 1 Schalten Sie das Bluetooth Ihres Telefons aus  
 2 Schalten Sie beide Lautsprecher ein  
 3 Klicken Sie bei einem beliebigen Lautsprecher auf die Schaltfläche M.  
 4 Warten Sie, bis die Lautsprecher angeschlossen sind  
 5 Schalten Sie das Bluetooth am Telefon ein

- 5 **Verwendung von zwei G42 gleichzeitig (TWS-Modus)**  
 1 Schalten Sie das Bluetooth Ihres Telefons aus  
 2 Schalten Sie beide Lautsprecher ein  
 3 Klicken Sie bei einem beliebigen Lautsprecher auf die Schaltfläche M.  
 4 Warten Sie, bis die Lautsprecher angeschlossen sind  
 5 Schalten Sie das Bluetooth am Telefon ein

#### BEL

- 2 **Зарядка**  
 1 Зарядка  
 2 Заряджана  
 3 Зарядная прылада USB прадаецца асобна

- 3 **Падключэнне Bluetooth**  
 1 Націсніце - Выберыце рэжым Bluetooth  
 2 Спалучэнне (хуткае мігценне)  
 3 Падключаны  
 4 Прайграванне (павольнае мігценне)  
 5 Націсніце кнопку M на любым дынаміку  
 6 Дачакайцеся падключэння калонкі  
 7 Уключыце Bluetooth на тэлефоне

- 4 **Выкарыстанне двух G42 адначасова (рэжым TWS)**  
 1 Выключыце Bluetooth на тэлефоне  
 2 Уключыце абодва дынамікі  
 3 Націсніце кнопку M на любым дынаміку  
 4 Дачакайцеся падключэння калонкі  
 5 Уключыце Bluetooth на тэлефоне

#### ES

- 2 **Cargando**  
 1 Cargando  
 2 Berechnet  
 3 El cargador USB se vende por separado

- 3 **Conexión Bluetooth**  
 1 Haga clic en - Selección el modo Bluetooth  
 2 Emparejamiento (parpadeo rápido)  
 3 Conectado

- 4 **Uso de dos G42 al mismo tiempo (modo TWS)**  
 1 Apague el bluetooth de su teléfono  
 2 Encienda ambos altavoces  
 3 Haga clic en el botón M de cualquier altavoz  
 4 Espere a que los altavoces se conecten  
 5 Encienda el bluetooth del teléfono.

- 5 **Uso de dos G42 al mismo tiempo (modo TWS)**  
 1 Apague el bluetooth de su teléfono  
 2 Encienda ambos altavoces  
 3 Haga clic en el botón M de cualquier altavoz  
 4 Espere a que los altavoces se conecten  
 5 Encienda el bluetooth del teléfono.

- 5 **Uso de dos G42 al mismo tiempo (modo TWS)**  
 1 Apague el bluetooth de su teléfono  
 2 Encienda ambos altavoces  
 3 Haga clic en el botón M de cualquier altavoz  
 4 Espere a que los altavoces se conecten  
 5 Encienda el bluetooth del teléfono.

#### EST

- 2 **Laadimine**  
 1 Laadimine  
 2 Laetud  
 3 USB-laadijat müüakse eraldi

- 3 **Bluetooth-ühendus**  
 1 Klõpsake - valige Bluetooth-režiim  
 2 Südamine (kiire värelus)  
 3 Ühendatud  
 4 Toistoe (hidas välküminen)  
 5 Hääletamine (aeglane värelus)  
 MÄRKUSED: Kui teil palutakse antama salasana, kirjuta "0000"

- 4 **Kahe G42 kasutamise korraga (TWS-režiim)**  
 1 Lülitage telefoni Bluetooth välja  
 2 Lülitage mõlemad kõlarid sisse  
 3 Klõpsake mis tahes kõlari nupul M  
 4 Oodake, kuni kõlarid ühenduvad  
 5 Lülitage telefoni sisse Bluetooth

#### GRE

- 2 **Φόρτιση**  
 1 Φόρτιση  
 2 Χρειαθεί  
 3 Ο φορτιστής USB πωλείται ξεχωριστά

- 3 **Σύνδεση Bluetooth**  
 1 Κάντε κλικ - Επιλέξτε λειτουργία Bluetooth  
 2 Σύζευξη (γρήγορο τρεμπόλαγμα)  
 3 Συνδεδεμένος  
 4 Αναπαραγωγή (αργό τρεμπόλαγμα)  
 5 Σημειώσεις: Εάν σας ζητηθεί να εισαγάγετε έναν κωδικό πρόσβασης, απλά πληκτρολογήστε "0000"

- 4 **Χρήση δύο G42 ταυτόχρονα (λειτουργία TWS)**  
 1 Απενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας  
 2 Ενεργοποιήστε και τα δύο ηχεία  
 3 Κάντε κλικ στο κουμπί M σε οποιοδήποτε ηχείο  
 4 Περιμένετε να συνδεθούν τα ηχεία  
 5 Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνο

- 5 **Uso de dos G42 al mismo tiempo (modo TWS)**  
 1 Apague el bluetooth de su teléfono  
 2 Encienda ambos altavoces  
 3 Haga clic en el botón M de cualquier altavoz  
 4 Espere a que los altavoces se conecten  
 5 Encienda el bluetooth del teléfono.

- 5 **Uso de dos G42 al mismo tiempo (modo TWS)**  
 1 Apague el bluetooth de su teléfono  
 2 Encienda ambos altavoces  
 3 Haga clic en el botón M de cualquier altavoz  
 4 Espere a que los altavoces se conecten  
 5 Encienda el bluetooth del teléfono.

#### FI

- 2 **Lataus**  
 1 Lataus  
 2 Ladattu  
 3 USB-laturi myydään erikseen

- 3 **Bluetooth-yhteys**  
 1 Napsauta - Valitse Bluetooth-tila  
 2 Parillitus (nopea väkkyminen)  
 3 Yhdistetty  
 4 Toisto (hidas väkkyminen)  
 5 Huomautukset: Jos sinua pyydetään antamaan salasana, kirjoita "0000"

- 4 **Kahden G42:n käyttö samanaikaisesti (TWS-tila)**  
 1 Sammuta Bluetooth puhelimessa  
 2 Kytke molemmat kaiuttimet päälle  
 3 Napsauta minkä tahansa kaiuttimen M-painiketta  
 4 Odota, että kaiuttimet muodostavat yhteyden  
 5 Kytke puhelimien Bluetooth päälle

#### HR / SR / CNR

- 2 **Punjenje**  
 1 Punjenje  
 2 Napunjeno  
 3 USB adapter se prodaje zasebno

- 3 **Bluetooth veza**  
 1 Kliknite - Odaberite Bluetooth način  
 2 Uparivanje (brzo treperenje)  
 3 Povezano  
 4 Reprodukcija (sporo treperenje)  
 5 Napomena: U slučaju da se od vas traži da unesete lozinku, jednostavno unesite "0000"

- 4 **Koristenje dva G42 istovremeno (TWS način)**  
 1 Isključite bluetooth na telefonu  
 2 Uključite oba zvučnika  
 3 Kliknite gumb M na bilo kojem zvučniku  
 4 Pričekajte da se zvučnici povežu  
 5 Uključite bluetooth na telefonu

- 5 **Uso de dos G42 al mismo tiempo (modo TWS)**  
 1 Apague el bluetooth de su teléfono  
 2 Encienda ambos altavoces  
 3 Haga clic en el botón M de cualquier altavoz  
 4 Espere a que los altavoces se conecten  
 5 Encienda el bluetooth del teléfono.

- 5 **Uso de dos G42 al mismo tiempo (modo TWS)**  
 1 Apague el bluetooth de su teléfono  
 2 Encienda ambos altavoces  
 3 Haga clic en el botón M de cualquier altavoz  
 4 Espere a que los altavoces se conecten  
 5 Encienda el bluetooth del teléfono.

#### GEO

- 2 **დატენვა**  
 1 დატენვა  
 2 დატენვული  
 3 USB-დატენვით ცალკე იყიდება

- 3 **Bluetooth-კავშირი**  
 1 დაჭიკეთე - აირჩიე Bluetooth რეჟიმი  
 2 დაწყვილება (სწრაფი მიგონი)  
 3 დაკავშირებულია  
 4 დაკვრა (შედი მიგონი)  
 5 შენიშვნები: იმ შემთხვევაში, თუ შეგნ მოგიხიბოთ პაროლი შეყვანას, უბრალოდ 6 შეიყვანეთ "0000"

- 4 **ერთდროულად ორი G42-ის გამოყენება (TWS რეჟიმი)**  
 1 გამოიწიე Bluetooth ტელეფონი  
 2 ჩართეთ ორივე დინამიკი  
 3 დააჭიკეთე ოცნება M ნიშნის მქონე დინამიკს  
 4 დალოდეთ დინამიკების შეერთებას  
 5 ჩართეთ Bluetooth ტელეფონი

#### HUN

- 2 **Töltés**  
 1 Töltés  
 2 Töltött  
 3 Az USB töltőt külön kell megvásárolni

- 3 **Bluetooth kapcsolat**  
 1 Kattintson - Válassza a Bluetooth módot  
 2 Párosítás (gyors villogás)  
 3 Csatlakoztatva  
 4 Lejátszás (lassú villogás)  
 5 Megjegyzés: Abban az esetben, ha felszólítanak a jelszó megadására, egyszerűen írja be a "0000"

- 4 **Két G42 egyidejű használat (TWS mód)**  
 1 Kikapcsolja ki a Bluetooth-ot a telefonján  
 2 Kikapcsolja be mindkét hangszórót  
 3 Kattintson bármelyik hangszóró M gombjára  
 4 Várja meg, amíg a hangszórók csatlakoznak  
 5 Kikapcsolja be a telefon Bluetooth-ját

- 5 **Uso de dos G42 al mismo tiempo (modo TWS)**  
 1 Apague el bluetooth de su teléfono  
 2 Encienda ambos altavoces  
 3 Haga clic en el botón M de cualquier altavoz  
 4 Espere a que los altavoces se conecten  
 5 Encienda el bluetooth del teléfono.

- 5 **Uso de dos G42 al mismo tiempo (modo TWS)**  
 1 Apague el bluetooth de su teléfono  
 2 Encienda ambos altavoces  
 3 Haga clic en el botón M de cualquier altavoz  
 4 Espere a que los altavoces se conecten  
 5 Encienda el bluetooth del teléfono.

#### KAZ

- 2 **Зарядталда**  
 1 Зарядталда  
 2 Зарядталды  
 3 USB зарядтаншышы бөлек сатылады

- 3 **Bluetooth қосылымы**  
 1 Басыңыз - Bluetooth режимін таңдаңыз  
 2 Жұптау (жылдам жыпылықтау)  
 3 Қосылды  
 4 Ойнау (Бауу жапылықтау)  
 5 ЕСКЕРТІЛЕР: Егер сізден пароль енгізу сұралса, жай «0000» теріңіз

- 4 **Бір уақытта екі G42 пайдалану (TWS режимі)**  
 1 Телефондағы bluetooth қызметін өшіріңіз  
 2 Екі динамикті де қосыңыз  
 3 Кез келген динамикеті M батырмасын басыңыз  
 4 Динамиктердің қосылуын күтіңіз  
 5 Телефондағы bluetooth қосыңыз

#### RU

- 2 **Зарядка**  
 1 Зарядкается  
 2 Заряжен  
 3 USB адаптер приобретается отдельно

- 3 **Соединение по Bluetooth**  
 1 Короткое нажатие - выбрать режим Bluetooth  
 2 Поиск телефона (быстрое мерцание)  
 3 Подсоединен  
 4 Воспроизведение (медленное мерцание)  
 5 Примечание: Если вас попросят ввести пароль, введите "0000"

- 4 **Использование двух G42 одновременно (режим TWS)**  
 1 Отключите блютуз на телефоне  
 2 Включите обе колонки  
 3 Нажмите кнопку M на любой колонке  
 4 Дождитесь пока колонки соединятся  
 5 Включите блютуз на телефоне

- 5 **Uso de dos G42 al mismo tiempo (modo TWS)**  
 1 Apague el bluetooth de su teléfono  
 2 Encienda ambos altavoces  
 3 Haga clic en el botón M de cualquier altavoz  
 4 Espere a que los altavoces se conecten  
 5 Encienda el bluetooth del teléfono.

- 5 **Uso de dos G42 al mismo tiempo (modo TWS)**  
 1 Apague el bluetooth de su teléfono  
 2 Encienda ambos altavoces  
 3 Haga clic en el botón M de cualquier altavoz  
 4 Espere a que los altavoces se conecten  
 5 Encienda el bluetooth del teléfono.

#### PL

- 2 **Ładowanie**  
 1 Ładowanie  
 2 Naładowany  
 3 USB ładowarka USB jest sprzedawana oddzielnie

- 3 **Połączenie Bluetooth**  
 1 Kliknij - Wybierz tryb Bluetooth  
 2 Parowanie (szybkie migotanie)  
 3 Połączony  
 4 Odtwarzanie (wolne migotanie)  
 5 Uwagi: Jeśli zostaniesz poproszony o wprowadzenie hasła, po prostu wprowadź "0000"

- 4 **Używanie dwóch G42 w tym samym czasie (tryb TWS)**  
 1 Wyłącz Bluetooth w telefonie  
 2 Włącz oba głośniki  
 3 Kliknij przycisk M na dowolnym głośniku  
 4 Poczekaj, aż głośniki się połączą  
 5 Włącz Bluetooth w telefonie

#### RO

- 2 **Încărcare**  
 1 Încărcare  
 2 Încărcat  
 3 Încărcătorul USB se vinde separat

- 3 **Conexiune Bluetooth**  
 1 Faceți clic pe - Selectați modul Bluetooth  
 2 Asociere (pălpăire rapidă)  
 3 Conectat  
 4 Redare (pălpăire lentă)  
 5 Note: În cazul în care vi se cere să introduceți o parolă, pur și simplu introduceți „0000”

- 4 **Utilizarea a două G42 în același timp (modul TWS)**  
 1 Opriți bluetooth-ul de pe telefon  
 2 Porniți ambele difuzoare  
 3 Faceți clic pe butonul M de pe orice difuzor  
 4 Așteptați conectarea boxelor  
 5 Porniți Bluetooth pe telefon

- 5 **Uso de dos G42 al mismo tiempo (modo TWS)**  
 1 Apague el bluetooth de su teléfono  
 2 Encienda ambos altavoces  
 3 Haga clic en el botón M de cualquier altavoz  
 4 Espere a que los altavoces se conecten  
 5 Encienda el bluetooth del teléfono.

- 5 **Uso de dos G42 al mismo tiempo (modo TWS)**  
 1 Apague el bluetooth de su teléfono  
 2 Encienda ambos altavoces  
 3 Haga clic en el botón M de cualquier altavoz  
 4 Espere a que los altavoces se conecten  
 5 Encienda el bluetooth del teléfono.

#### SVK

- 2 **Nabíjanie**  
 1 Nabíjanie  
 2 Sponlabnené  
 3 USB nabíječka sa predáva samostatne

- 3 **Bluetooth pripojenie**  
 1 Kliknite - Vyberte režim Bluetooth  
 2 Párovanie (rychlé blikanie)  
 3 Pripojené  
 4 Prehrávanie (pomalé blikanie)  
 5 Poznámky: V prípade, že budete požiadaní o zadanie hesla, jednoducho zadajte „0000”

- 4 **Použitie dvoch G42 súčasne (režim TWS)**  
 1 Vypnite bluetooth na telefóne  
 2 Zapnite obidva reproduktory  
 3 Kliknite na tlačidlo M na ľubovoľnom reproduktore  
 4 Počkajte, kým sa reproduktory pripoja  
 5 Zapnite bluetooth na telefóne

#### UZB

- 2 **Zaryadlanmoqda**  
 1 Zaryadlanmoqda  
 2 Zaryadlangan  
 3 USB zaryadlovchi quzilmasi alohida sotiladi

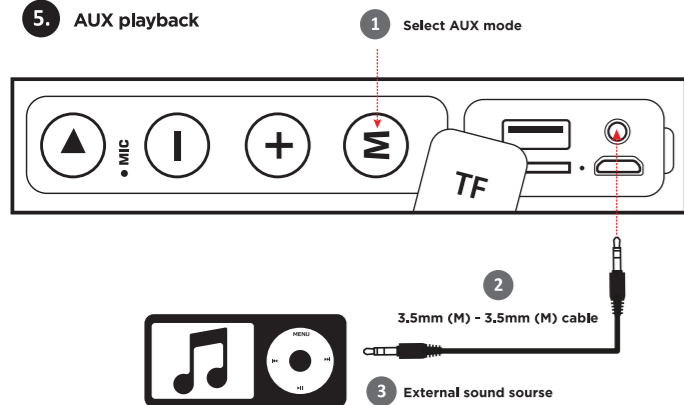
- 3 **Bluetooth ulanishi**  
 1 Bosing - Bluetooth rejimini tanlang  
 2 Jufitlik (tez millitlash)  
 3 Ulangan  
 4 Uzoq sekim millitlash  
 5 Eshonmalar: Agar sizdan parolni kiritish talab qilinsan, balsa, shunchaki "0000" raqamini kiriting

- 4 **Bir vaqtning o'zida ikkita G42 dan foydalanish (TWS rejimi)**  
 1 Telefoningizdagi bluetooth-ni o'chirib qo'ying  
 2 Ikkala kamayni ham yoqing  
 3 Har qanday dinamikda M tugmasini bosing  
 4 Kamaylarning ulanishini kuting  
 5 Telefonla bluetooth-ni yoqing

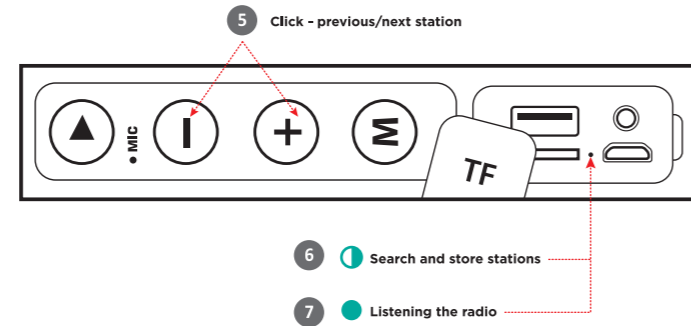
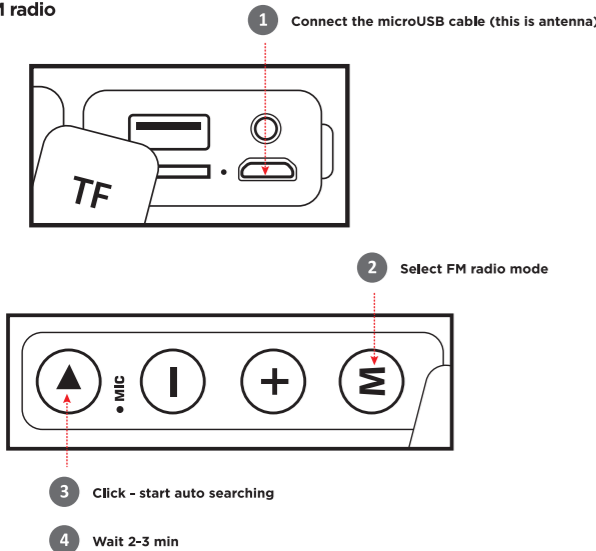
- 5 **Uso de dos G42 al mismo tiempo (modo TWS)**  
 1 Apague el bluetooth de su teléfono  
 2 Encienda ambos altavoces  
 3 Haga clic en el botón M de cualquier altavoz  
 4 Espere a que los altavoces se conecten  
 5 Encienda el bluetooth del teléfono.

- 5 **Uso de dos G42 al mismo tiempo (modo TWS)**  
 1 Apague el bluetooth de su teléfono  
 2 Encienda ambos altavoces  
 3 Haga clic en el botón M de cualquier altavoz  
 4 Espere a que los altavoces se conecten  
 5 Encienda el bluetooth del teléfono.

## 5. AUX playback



## 6. FM radio



## ARM

### 5 AUX նվագարկումը

- 1 Վերցրեք AUX ռեժիմ
- 2 3,5 մմ (U) - 3,5 մմ (U) մալուխ
- 3 Արտաքին ձայնային աղբյուր

### 6 FM ռադիո

- 1 Միացրեք microUSB մալուխը (սա անտենա է)
- 2 Մուտքի FM ռադիոյի ռեժիմ
- 3 Կտտաղցրեք - սկսեք ավտոմատ որոնումը
- 4 5 վայրկյան 2-3 րոպե
- 5 Մեղմեք - նախորդ / հաջորդ կայանը
- 6 Որոնեք և ցանեք կայանները
- 7 Ռադիո լսում

## CZ

### 5 Přehrávání AUX

- 1 Vyberte režim AUX
- 2 Kabel 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)
- 3 Externí zvukový zdroj

### 6 FM rádio

- 1 Připojte kabel microUSB (to je anténa)
- 2 Vyberte režim rádia FM
- 3 Klikněte - spusťte automatické vyhledávání
- 4 Počkejte 2-3 minuty
- 5 Klikněte - předechozí / následující stanice
- 6 Vyhledejte a ukládejte stanice
- 7 Poslechte rádia

## AZE

### 5 AUX oynatma

- 1 AUX rejimini seçin
- 2 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel
- 3 Xarici səs mənbəyi

### 6 FM radio

- 1 MicroUSB kabelini qoşun (bu antenadır)
- 2 FM radio rejimini seçin
- 3 Basın - avtomatik axtarışa başlayın
- 4 2-3 dəqiqə gözləyin
- 5 Əvvəlki / növbəti stansiyaya vurun
- 6 Stansiyaları axtarın və saxlayın
- 7 Radio dinləmək

## DE

### 5 AUX-Wiedergabe

- 1 Wählen Sie den AUX-Modus
- 2 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) Kabel
- 3 Externe Soundquelle

### 6 FM-Radio

- 1 Schließen Sie das Micro-USB-Kabel an (dies ist eine Antenne).
- 2 Wählen Sie den UKW-Radiomodus
- 3 Klicken Sie auf - Automatische Suche starten
- 4 Warten Sie 2-3 Minuten
- 5 Klicken Sie auf - vorherige / nächste Station
- 6 Stationen suchen und speichern
- 7 Radio hören

## BEL

### 5 AUX прайграванне

- 1 Выбярце рэжым AUX
- 2 3,5 мм (M) - 3,5 мм (M) кабел
- 3 Знешні гук кіслы

### 6 FM-радыё

- 1 Падключце кабел microUSB (гэта антэна)
- 2 Абарыце рэжым FM-радыё
- 3 Націсніце - пачніце аўтаматычны пошук
- 4 Пачакайце 2-3 хвілін
- 5 Націсніце - папярэдняя / наступная станцыя
- 6 Пошук і захоўванне станцыяў
- 7 Слухаю радыё

## ES

### 5 Reproducción AUX

- 1 Seleccione el modo AUX
- 2 Cable de 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)
- 3 Fuente de sonido externo

### 6 Radio FM

- 1 Conecte el cable microUSB (esta es la antena)
- 2 Seleccione el modo de radio FM
- 3 Haga clic en - iniciar la búsqueda automática
- 4 Espere 2-3 minutos
- 5 Haga clic en - estación anterior / siguiente
- 6 Buscar y almacenar estaciones
- 7 Escuchando la radio

## EST

### 5 AUX taasesitus

- 1 Valige režiim AUX
- 2 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kaabel
- 3 Väline heli

### 6 FM-raadio

- 1 Ühendage microUSB-kaabel (see on antenn)
- 2 Valige FM-raadio režiim
- 3 Klõpsake - alustage automaatset otsimist
- 4 Oodake 2-3 minutit
- 5 Klõpsake - eelmine ja järgmine jaam
- 6 Jaamade otsimine ja salvestamine
- 7 Raadio kuulamine

## GRE

### 5 Αναπαργαγή AUX

- 1 Επιλέξτε λειτουργία AUX
- 2 Καλώδιο 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)
- 3 Εξωτερικό ήχο

### 6 Ραδιόφωνο FM

- 1 Συνδέστε το καλώδιο microUSB (αυτή είναι κεραία)
- 2 Επιλέξτε τη λειτουργία ραδιοφώνου FM
- 3 Κάντε κλικ - ξεκινήστε την αυτόματη αναζήτηση
- 4 Περιμένετε 2-3 λεπτά
- 5 Κάντε κλικ - προηγούμενος / επόμενος σταθμός
- 6 Αναζήτηση και αποθήκευση σταθμών
- 7 Ακούγοντας ραδιόφωνο

## KAZ

### 5 AUX ойнату

- 1 AUX режимін таңдаңыз
- 2 3,5 мм (M) - 3,5 мм (M) кабелі
- 3 Сыртқы дыбыс көзі

### 6 FM радиосы

- 1 MicroUSB кабелін қосыңыз (бұл антена)
- 2 FM радио режимін таңдаңыз
- 3 Автоматты іздеуді бастау батырмасын басыңыз
- 4 2-3 мин күтіңіз
- 5 Алдыңғы / келесі станция түймесін басыңыз
- 6 Бекеттерді іздеу және сақтау
- 7 Радио тыңдау

## FI

### 5 AUX-toisto

- 1 Valitse AUX-tila
- 2 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kaapeli
- 3 Ulkoinen äänilähde

### 6 FM-raadio

- 1 Liitä microUSB-kaapeli (täällä on antenni)
- 2 Valitse FM-radiotila
- 3 Napsauta - aloita automaattinen haku
- 4 Odota 2-3 minuuttia
- 5 Napsauta - edellinen / seuraava asema
- 6 Etsi ja tallenna asemia
- 7 Radion kuuntelu

## HR / SR / CNR

### 5 AUX reprodukcija

- 1 Odaberite AUX način
- 2 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel
- 3 Vanjski izvor zvuka

### 6 FM radio

- 1 Spojite microUSB kabel (ovo je antena)
- 2 Odaberite način FM radija
- 3 Kliknite - započnite automatsko pretraživanje
- 4 Pričekajte 2-3 min
- 5 Kliknite - prethodna / sljedeća postaja
- 6 Pretražite i pohranite stanice
- 7 Slušajte radija

## PL

### 5 Odtwarzanie AUX

- 1 Wybierz tryb AUX
- 2 Kabel 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)
- 3 Zewnętrzne źródło dźwięku

### 6 radio FM

- 1 Podłącz kabel microUSB (to jest antena)
- 2 Wybierz tryb radia FM
- 3 Kliknij - rozpocznij automatyczne wyszukiwanie
- 4 Odczekaj 2-3 min
- 5 Kliknij - poprzednia / następna stacja
- 6 Wyszukaj i zapisz stacje
- 7 Słucham radia

## GEO

### 5 AUX დაკავშირება

- 1 აირჩიეთ AUX რეჟიმი
- 2 3,5 მმ (მ) - 3,5 მმ (მ) კაბელი
- 3 გარე ხმის წყარო

### 6 FM რადიო

- 1 დაკავშირეთ microUSB კაბელი (ეს არის ანტენა)
- 2 აირჩიეთ FM რადიო რეჟიმი
- 3 დააკვირეთ - დაიწყეთ ავტომატური ძებნა
- 4 დაელოდეთ 2-3 წუთს
- 5 დააკვირეთ - წინა / შემდეგი სადგური
- 6 მოძებნეთ და შეინახეთ სადგურები
- 7 რადიოს მოსმენა

## HUN

### 5 AUX lejátszás

- 1 Válassza az AUX módot
- 2 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kábel
- 3 Külső hangforrás

### 6 FM rádió

- 1 Csatlakoztassa a microUSB kábelt (ez az antenna)
- 2 Válassza az FM rádió módot
- 3 Kattintson - indítsa el az automatikus keresést
- 4 Várjon 2-3 percet
- 5 Kattintson - előző / következő állomás
- 6 Keresen és tároljon állomásokat
- 7 Rádióhallgatás

## RO

### 5 Redare AUX

- 1 Selectați modul AUX
- 2 Cablu 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)
- 3 Sunet extern

### 6 Radio FM

- 1 Conectați cablul microUSB (aceasta este antena)
- 2 Selectați modul radio FM
- 3 Faceți clic pe - începeți căutarea automată
- 4 Așteptați 2-3 min
- 5 Faceți clic pe - stația anterioară / următoare
- 6 Căutați și stocați stații
- 7 Ascultați radioul

## RU

### 5 Прослушивание через линейный вход

- 1 Выбрать режим AUX
- 2 Кабель 3,5 мм (M) - 3,5 мм (M)
- 3 Внешний источник звука

### 6 FM радио

- 1 Подключите кабель microUSB кабель (это антенна)
- 2 Включите режим FM радио.
- 3 Нажать для старта автоматического поиска станций
- 4 Подождите 2-3 мин.
- 5 Нажатие - предыдущая / следующая станция
- 6 Поиск и запоминание станций
- 7 Прослушивание радио

## SWE

### 5 AUX-uppspelning

- 1 Välj AUX-läge
- 2 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel
- 3 Extern ljud source

### 6 FM-radio

- 1 Anslut microUSB-kabeln (detta är anten)
- 2 Välj FM-radioläge
- 3 Klicka på - starta automatisk sökning
- 4 Vänta 2-3 minuter
- 5 Klicka på - föregående / nästa station
- 6 Sök och lagra stationer
- 7 Lyssnar på radion

## SLV

### 5 AUX predvajanje

- 1 Izberite način AUX
- 2 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel
- 3 Zunanji zvocni vir

### 6 FM radio

- 1 Priključite kabel microUSB (to je antena)
- 2 Izberite način FM radia
- 3 Kliknite - začni samodejno iskanje
- 4 Počakajte 2-3 min
- 5 Kliknite - prejšnja / naslednja postaja
- 6 Iskanje in shranjevanje postaj
- 7 Poslušanje radia

## UKR

### 5 AUX відтворення

- 1 Вибрати режим AUX
- 2 3,5 мм (M) - 3,5 мм (M) кабель
- 3 Зовнішній звуковий джерело

### 6 FM-радіо

- 1 Підключіть кабель microUSB (це антена)
- 2 Вибрати режим FM-радіо
- 3 Клацніть - розпочніть автоматичний пошук
- 4 Зачекайте 2-3 хв
- 5 Клацніть - попередня / наступна станція
- 6 Шукайте та зберігати станції
- 7 Прослуховування радіо

## SVK

### 5 Prehrávanie AUX

- 1 Vyberte režim AUX
- 2 Kábel 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)
- 3 Vonkajší zvukový zdroj

### 6 FM rádio

- 1 Připojte kabel microUSB (toto je anténa)
- 2 Vyberte režim rádia FM
- 3 Kliknite - spusťte automatické vyhledávanie
- 4 Počkejte 2-3 min
- 5 Kliknite - predchádzajúca / nasledujúca stanica
- 6 Vyhľadajte a uložte stanice
- 7 Počúva rádio

## UZB

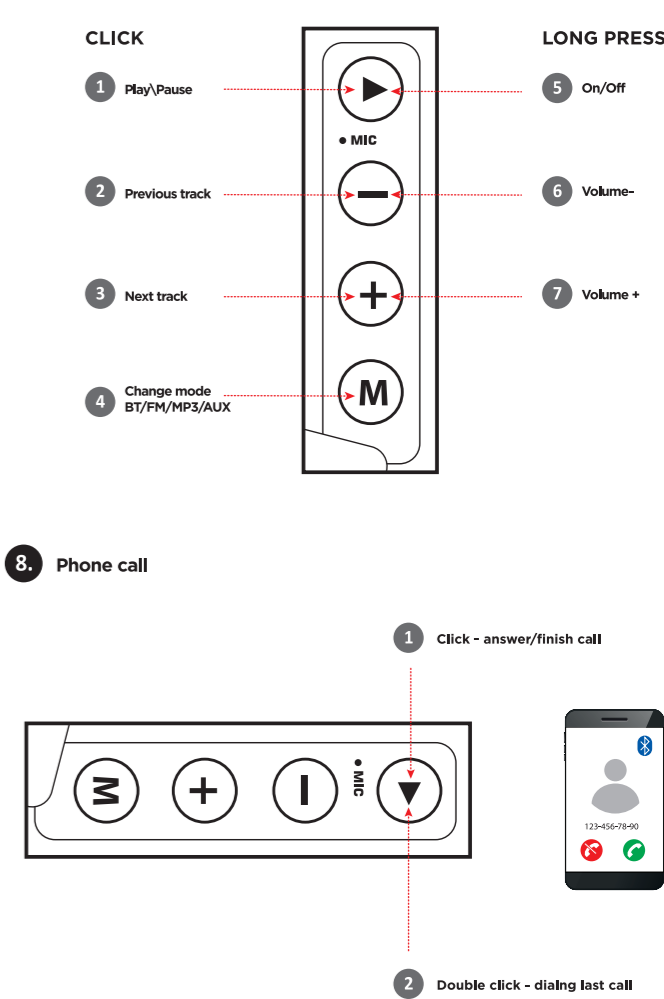
### 5 AUX ijro etish

- 1 AUX rejimini tanlang
- 2 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) simi
- 3 Tashqi ovoz manbai

### 6 FM radiosi

- 1 MicroUSB kabelini ulang (bu antenna)
- 2 FM radio rejimini tanlang
- 3 bosing - avtomatik qidiruvni boshlash
- 4 2-3 daqiqa kuting
- 5 Oldingi / keyingi stantsiyani bosing
- 6 Stantsiyalarni qidirish va saqlash
- 7 Radio tinglash

## 8. Phone call





## BEL ПАРТАТЫЎНАЯ КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

### Дэкларацыя адпаведнасці

На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электростатычныя разрады). У выпадку ўзнікнення павялічце адлегласць ад прылады, якая выклікае перашкоды.

### Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання

Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адходамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і утылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

### Правілы і умовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару Меры засцярогі:

- Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
- Не разбіраць. Дадзены выраб не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртайцеся да фірмы-прадўдца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адустанасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
- Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можа змяшчаць дробныя дэталі.
- Не падаўжаць пападання вільгаці на выраб і ўнутры яго. Не апуськаць выраб у вадкасці.
- Не падаўраць выраб вібрацыям і механічным нагрузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
- Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях вырабу. Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай.
- Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.
- Не браць у рот.
- Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
- У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сагрэцца ў цэлым памішканні (+16-25 °C) на працягу 3 гадзін.
- Выключаць прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
- Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.

**Прызначэнне:** акустычная сістэма — прылада для прайгравання гуку.

**Асаблівасці** • Bluetooth 5.0 • IPX5 воданепранікальны рэжым • Убудаваны MP3-плэер • Падтрымка USB-назапашвальнікаў і карт microSD • Убудаваны FM-прыёмнік • Дадатковы аўдыя-порт AUX • Функцыя "свабодныя рукі" • Зручныя рамечныкі, каб лёгка ўзяць прыладу з сабой • True Wireless Stereo (TWS) - магчымасць спалучэння двух асобных дынамікаў у адну акустычную сістэму 2.0

**Спецыфікацыя** • Сумарная выхадная магутнасць (RMS): 10 Вт • Гукавая схема: стэрэа, 2,0 • Памер спадарожнікавага драйвера: 2 x 2 " • Дыяпазон частот: 85-20000 Гц • Суадносіны сігнал / шум: 80 дБ • Час працы ад аднаго зарада батарэй: 5 гадзін • Час зарадкі акумулятара: 2 гадзін • Бесправоднае злучэнне: Bluetooth 5.0 • Далёкасць працы: 10 м • Харчаванне: праз USB, 5 В, Li-Ion акумулятар • Емісасць батарэй: 1500 мА • газд • Тып батарэй: 18650 • Дыяпазон частот цэнзара: 87,5–108,0 МГц • Матэрыял корпуса: пластык + гума + палатно • Вышыня: 20,2 мм • Шырыня: 8,8 мм • Глыбіня: 9,1 мм • Колер: чорны

**Камплектацыя** • Акустычная сістэма • Кабель для зарадкі Micro-USB

• Кабель 3,5 мм джэк - 3,5 мм джэк • Інструкцыя • Гарантыйны талон Імпарцёр: ООО «ТД Компанія Дэфендер» Адрэс: 127055, г. Масква, ул. Сувэцкая, дом 27, стр. 2, помешчєніє III, комната 3, офіс 63.

Вытворца: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Неабмежаваны тэрмін прыдатнасці. Тэрмін службы - 3 гады. Гарантыйны тэрмін - 3 месяцы. Дата вытворчасці: гл. на ўпакоўцы. Вытворца захоўвае права на змяненне зместа ўпакоўкі і спецыфікацыі, узаканых у гэтым кіраўніцтве. Апошняя і падрабязная кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Зроблена ў Кітаі.

## CZ PORTABILNÍ AKUSTICKÝ SYSTÉM NÁVOD NA POUŽITÍ

### Prohlášení o shodě

Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatische výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

### Ochrana životního prostředí

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU stanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie neupí do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

### Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku

#### Bezpečnostní opatření:

- Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
- Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společност prodejce nebo na autorizovanou servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
- Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
- Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
- Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
- V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
- Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
- Neberte ústy.
- Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
- Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ochlázit v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
- Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít po delší dobu.
- Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanovené zákonem.

**Vlastnosti** • Bluetooth 5.0 • Ochrana proti vniknutí vody IPX5 • Vestavěný MP3-přehrávač • Podpora USB disků a MicroSD karet • Vestavěné FM rádio • Další AUX audio vstup • Funkce hands free • Pohodlný postroj na nošení • True Wireless Stereo (TWS) - schopnost spárovat dva samostatné reproduktory přes Bluetooth do systému reproduktorů 2.0

**Technické parametry** • Celkový výstupní výkon (RMS): 10 W • Zvukové schéma: stereo, 2,0 • Velikost satelitního reproduktoru: 2 x 2 " • Frekvenční pásmo: 85–20000 Hz • Signál / šum poměr: 80 dB • Životnost baterie: 5 h • Doba nabíjení baterie: 2 h • Bezdrátové komunikačné rozhraní: Bluetooth 5.0 • Dosah účinnosti: 10 m • Nabíjení: od USB, 5 V, Li-Ion akumulátor • kapacita akumulátoru: 1500 mA•h • Typ baterie: 18650 • Rozsah rádiových kmitočtů: 87,5–108,0 MHz • Korpusový materiál: plast + guma + látka • Výška: 20,2 mm • Šířka: 8,8 mm • Hloubka: 9,1 mm • Barva: černá

**Sestavení** • Reproduktorový systém • kabel pro nabíjení Micro-USB

• Kabel 3,5 mm jack - 3,5 mm jack • Návod na použití • Záruční list

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobce: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 3 roky. Datum výroby: viz obal.

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Vyrobeno v Číně.

## DE TRAGBARES LAUTSPRECHERSYSTEM ANLEITUNG

### Konformität

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

### Entsorgung

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

### Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:

#### Vorsichtsmaßnahmen:

- Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
- Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
- Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
- Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
- Nevystavujte výrobek vibracím bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
- Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
- Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
- Nicht in den Mund nehmen.
- Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
- Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
- Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
- Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

**Besonderheiten** • Bluetooth 5.0 • Schutzgrad gegen Wasser IPX5 • Integrierter MP3-Player • Unterstützung von USB-Speichern und MicroSD-Karten • Eingebauter FM-Empfänger • Zusätzlicher AUX-Audioeingang • Funktion Hands free • Bequemer Anhänger für Tragen • True Wireless Stereo (TWS) — möglicher Anschluss von zwei getrennten Säulenboxen über Bluetooth ans Sound-System 2.0

**Eigenschaften** • Gesamtausgangsleistung (RMS): 10 W • Schallschaltung: Stereo, 2,0 • Lautsprechergröße der Satelliten: 2 x 2 " • Frequenzbereich: 85–20000 Hz • Verhältnis Signal/Rauschen: 80 dB • Betriebszeit von Akku: 5 St • Akkuladzeit: 2 St • Schnittstelle drahtloser Nachrichtentechnik: Bluetooth 5.0 • Reichweite: 10 m • Speisung: von USB 5V , Li-Ion-Akku • Akkukapazität: 1500 mA•h • Batterientyp: 18650 • Funkfrequenzbereich: 87,5–108,0 MHz • Gehäuse-Stoff: Kunststoff + Gummi + Stoff • Höhe: 20,2 mm • Breite: 8,8 mm • Tiefe: 9,1 mm • Farbe: schwarz

**Ausführung** • Sound-System • Ladekabel für Micro-USB

• Kabel 3,5 mm jack - 3,5 mm jack • Anleitung • Garantieschein

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Hersteller: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Unbefristete Nutzungsdauer.

Lebensdauer — 3 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Hergestellt in China.

## EN PORTABLE SPEAKER OPERATION MANUAL

### Declaration of Conformity

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

### Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

### Terms and conditions of safe and efficient use of the product

#### Usage precautions:

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
- Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
- Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
- Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
- Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
- Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
- Do not put into the mouth.
- Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
- In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
- Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
- Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

**Features** • Bluetooth 5.0 • IPX5 waterproof rating • Built-in MP3 player • USB flash drives and MicroSD card support • Built-in FM-receiver • Additional audio-in AUX port • Hands free function • Convenient strap to take the device with you easily • True Wireless Stereo (TWS) - an option to pair two separate speakers into one 2.0 speaker system

**Specification** • Total output power (RMS): 10 W • Sound scheme: stereo, 2,0 • Satellite driver size: 2 x 2 " • Frequency range: 85–20000 Hz • Signal to noise ratio: 80 dB • Operation time on one battery charge: 5 hrs • Battery charging time: 2 hrs • Wireless connection: Bluetooth 5.0 • Operation range: 10 m • Power supply: via USB, 5V, Li-Ion battery • Battery capacity: 1500 mA•h • Battery type: 18650 • Tuner frequency range: 87.5–108.0 MHz • Housing material: plastic + rubber + canvas • Height: 20,2 mm • Width: 8,8 mm • Depth: 9,1 mm • Color: black

**Package contents** • Speaker system • MicroUSB cable for charging

• 3.5 mm jack - 3.5 mm jack cable • Operation manual • Warranty service coupon

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Unlimited shelf life. Service life is 3 years. Date of manufacture: see on the package.

Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Made in China.

## ES ALTAVOCES PORTÁTILES INSTRUCCIÓN

### Declaración de conformidad

El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

### Eliminación

No desechе este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

### Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto

#### Medidas de precaución:

- Utilice el producto como es debido directamente.
- No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
- No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
- Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
- No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
- No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
- No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
- No ponga el producto en la boca.
- No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
- En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que este se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
- Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
- No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

**Características** • Bluetooth 5.0 • Clasificación de impermeabilidad IPX5 • Reproductor de MP3 incorporado • Compatibilidad con unidades flash USB y tarjetas MicroSD • Built-in FM-radio • Puerto auxiliar de entrada de audio adicional • Función manos libres • Cómoda correa para llevar el dispositivo fácilmente • True Wireless Stereo (TWS): una opción para emparejar dos altavoces separados en un sistema de altavoces 2.0

**Especificación** • Potencia de salida total (RMS): 10 W • Esquema de sonido: estéreo, 2,0 • Tamaño del controlador de satélite: 2 x 2 " • Rango de frecuencia: 85-20000 Hz • Relación señal / ruido: 80 dB • Tiempo de funcionamiento con una carga de batería: 5 horas • Tiempo de carga de la batería: 2 horas. • Conexión inalámbrica: Bluetooth 5.0 • Rango de operación: 10 m • Fuente de alimentación: a través de USB, 5V, batería Li-Ion • Capacidad de la batería: 1500 mA • h • Tipo de batería: 18650 • Rango de frecuencia del sintonizador: 87,5–108,0 MHz • Material de la carcasa: plástico + caucho + Iona • Altura: 20,2 mm • Ancho: 8,8 mm • Profundidad: 9,1 mm • Color: negro

**Equipo** • Sistema de altavoces • Cable de carga Micro-USB • Cable jack de 3,5 mm - jack de 3,5 mm • Manual de Instrucciones • Garantía IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Fabricante: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Vida útil ilimitada. La vida útil es de 3 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje. El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Fabricado en China.





